

**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande  
**Band:** 69 (1930)  
**Heft:** 12

**Rubrik:** Lo vîlhio dèvesâ  
**Autor:** [s.n.]

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# CONTEUR VAUDOIS

JOURNAL DE LA SUISSE ROMANDE

PARAISANT LE SAMEDI

Rédaction et Administration :  
Imprimerie PACHE-VARIDEL & BRON, Lausanne  
PRÉ-DU-MARCHÉ, 9

Pour les annonces s'adresser exclusivement à  
l'Agence de publicité Gust. AMACKER  
Palud, 3 — LAUSANNE

ABONNEMENT : Suisse, un an Fr. 6.—  
six mois, Fr. 3.50 — Etranger, port en sus.

## ANNONCES

30 cent. la ligne ou son espace.

Réclames, 50 cent.

Les annonces sont reçues jusqu'au jeudi à midi.

**Nous avisons les abonnés, n'ayant pas encore payé leur abonnement, que le remboursement leur sera présenté fin mars.**

Pour éviter des frais de ports inutiles, utilisez notre compte-chèques postaux II. 1160.



ON MERACLLIO.

**P**RAO su que vo séde ti, grand z'et petit, que l'è qu'on ascenseu. N'è pas on assesseu, diabe lo pas ! N'allà pas einmèllià cllião z'affère, mon Dieu na ! Lè dzein derant que vo z'ài étà à l'écoûla derrà la porta. Na, on ascenseu l'è oquie que vo quetalle lè dzein ein amont tant qu'âi niole ; et on assesseu... l'è on assesseu. Pu pas m' vo dère.

Eh bin ! l'è vè on ascenseu que s'è passâie stasse que vo vu contâ et clli que s'è volâie aguelhî dessu l'ètai bo et bin Mouaiset Pinguelhion, de pè lè Tsâno. Vo l'âi prâo su cogniu, Mouaiset Pinguelhion, que l'avâi adi met son gard'habit de melâna, s'è choque à botte et son bounet à moutset. Mouaiset ! Que l'avâi maryâ la Jaqueline à Grand, que l'ètai dza vîlhie dèvant d'ître fête et lâi avâi de cein dza bin grand temps. Lâi ite-va ora ?

Ora, qu'è-te que noûtron Mouaiset fasâi vè clli l'assesseu... nâ, clli l'ascenseu ? L'è su que l'ètai lo premî coup qu'ein vayâi ion et se n'avâi pas étâ dobedzi de veni ào mайдzo, l'arâi falliu on bon fuo po lo fêre einfatâ dedein. Mâ... la fooce, vo sâde !

Dan on lâi avâi de inse :

— Te sâ, Mouaiset, po tè douleu que tè fant tot râipau, tè faut consûrtu clli mайдzo, on tau. Fâ dâi merâcllio et t' su de revârav à l'ottô asse vedzet que quand te passâe ton camp de Biére à Thoune.

L'è que, Mouaiset l'avâi étâ dein lè z'artilleu et dein clli temps, lè z'artilleu dévessant passâ lâo camp à Biére. Dâi coup, on lè z'einvouyfve lo passâ à Thoune, niâ, po lè vîlhio, cein restâve lo camp de Biére.

Mouaiset Pinguelhion l'ètai dan vegnâ vè clli mайдzo et on lâi avâi de d'atteindre po montâ dein l'ascenseu.

Lâi avâi justameint duve boûne vîlhie que dèvessant lâi allâ et, ma fâi, l'ètant tellameint mînâllie et gruleinte que l'avâi fallu lâo z'aidhî à lè z'einguenautsî dein la quiesse de la machine.

Tandu que Mouaiset l'atteindâi son tor, ie fâ dinse à 'n'on citoyen dè côte li :

— Dite-vâi, monsu, clli mайдzo l'è on tot fin ?

— On tot fin ! que repond l'autro — que vayâi prâo que pouâve embéguiâ Mouaiset, — on tot fin, l'è su... du que remet le get âi faâe !

— Vouaih ! Et po lè douleu, è-te sutî ?

— Suti qu'on diâblio. Fâ dâi merâcllio et s'ètsâode tot l'hivè avoué lè bequellie que lè clliâton laissant vers li devant de redecheindre.

— Vouaih !

— Bin su. On monte avoué l'ascenseu tot moindro, tot champion, et on redècheint pè lè z'egrâ prêt à dzelhî quemet on vi. Tenîde, vo z'âi vu clliâo duve vîlhie que vo vo z'ite aidhî à einten la cabioula.

— Oï !

— Et pu vo vâide clliâo duve galéze grachâose que décheindant lè z'egrâ ora. Eh bin, l'ètai lè duve mîme vîlhie.

— Quaisi-vo ?

— L'è dinse. Quand l'ant passâ vè clli mайдzo, lè vîlhio revîgnant dzoueno.

— Vouaih ! so repond Mouaiset. Eh bin ! lâi a pas de nani ! faut que ma fenna lâi vîgne. Je vê la quéri !

Marc à Louis.

## A PROPOS D'IVROGNE.

**Q**u' N s'est amusé à recueillir toutes les locutions synonymes que l'on emploie pour désigner l'état d'un particulier qui zygzagait d'un trottoir à l'autre :

Un soir de saint Lundi, dans un cercle de curieux groupes autour d'un ivrogne titubant le long du trottoir. Autant de spectateurs, autant d'épithètes :

Un boucher disait : — Comme il est saoul !

Un boutiquier : — Comme il est gris !

Un voyou : — Il est paf !

Un commis : — Il est légèrement ému !

Un monsieur : — Il est ivre !

Un typographe : — Il a la barbe !

Un canotier : — Il y a du roulis !

Un marchand de volailles : — Il est gavé !

Un lampiste : — Il est émêché !

Un coiffeur : — Il a un cheuve !

Un tambour-major : — Il a son plumet !

Un liquoriste : — Il est pompette !

Un maître de danse : — Il pince des entrechats !

Un peintre : — Il fait des arabesques !

Un maçon : — A moi les murs !

Un vidangeur : — Il est plein comme une tonne !

Un fantassin : — Il est poussé en nourriture !

Un cavalier : — Il est blessé au garot !

Un artilleur : — Il est bourré !

Un chapelier : — Il est un peu casquette !

Un musicien : — Il fait des notes !

Un mitron : — En a-t-y une cuite !

Un tailleur : — En v'lâ une culotte !

Un marinier : — Il est dans les brouillards !

Un ouvrier : — Il est dans les brindezingues !

Un conducteur de train : — En v'lâ un qu'a déraillé !

Une portière : — Il s'a pochardé ! ou encore :

Il est castafe !

Une femme du peuple : — Il s'a consolé en boissonnant !

Un académicien : — Il a fait des libations à Bacchus !

Un chercheur de piste : — Il est bu, quoi !

Un abbé, avec compunction : — Il est dans les vignes du Seigneur !

Un appariteur : — Il est pris !

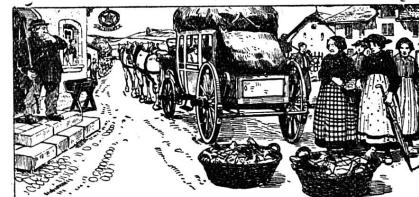
L'ivrogne roulant dans le ruisseau : — J'y suis un brin gai, v'lâ tout !

Et l'agent d'ajouter : — Au poste !

**Une invention superbe.** — On demandait à un jeune homme riche ce qu'il pensait du pavage en bois.

Il répondait froidement :

— Je lui dois ma fortune. Mon vieil oncle n'entendit pas une voiture et se fit écraser. C'est une invention superbe.



## LE CRIEUR PUBLIC

**R**AN tan plan ! Ran tan plan ! Ran tan plan ! Rrrrrrrau ! Aujourd'hui, sur la place du Marché, vis-à-vis de la *Pinte des Amis*, dès dix heures du matin, Joseph Babatossa fera vendre un demi-wagon d'oranges première qualité à cinquante centimes la douzaine. Qu'on se le dise !

« Et de une !

« Ce soir, au *Café de la Croix fédérale*, grande représentation donnée par le célèbre professeur d'Artois, applaudi par plusieurs cours étrangères. Prestidigitation, magnétisme. Expériences extraordinaires de l'incomparable médium Mlle Hortense. Les amateurs sont cordialement invités. Qu'on se le dise !

« Et de deux !

« Demain dimanche, depuis 2 heures après-midi, à l'*auberge communale*, il sera joué aux quilles, un mouton et trois jambons. Consommations de premier choix, comme toujours, Jean-David Greyloz, tenancier, se recommande. Qu'on se le dise !

« Et de trois !

« Il a été perdu, entre le Clos du Gros-Rouge et le poids public, un paquet contenant deux pipes et une blague à tabac toute neuve. Rapporter contre récompense au magasin de l'horloger Lavanchy. Qu'on se le dise !

« Et c'est tout pour aujourd'hui.

Ran tan plan ! Ran tan plan ! Ran tan plan ! Rrrrrrrau !

Sur ce Pierre-Auguste Denoréaz, crieur public, taupier, colleur d'affiches, etc., etc., remettait sa caisse sur son épaule, ses baguettes au baudrier et suivait des gamins dont la curiosité n'était pas satisfaite, continuait sa tournée laissant comme thème de bavardage aux commères du quartier, les nouvelles importantes dont il avait d'une voix claironnante donné l'avis à « tout un chacun ».

Ah ! le brave homme, avec ses yeux malicieux, son nez fleuri, sa barbe broussailleuse et ses jambes courbes. Car il n'était pas grand, mais solide tout de même.

— Trouvez-en beaucoup qui puissent « boueler » une demi heure sans reprendre souffle, disait Mme la « taupière ». Trouvez-en beaucoup. Pas un dans le district ne lui va tant seulement à la « grille » du pied. Non, ma fi.

Et cela affirmé, Mme la taupière relevait le menton et mettait les poings sur les hanches en un geste de défi universel que personne ne se hasardait à relever.

D'ailleurs, la voix de Pierre-Auguste avait d'autres emplois que celui de « boueler » les objets perdus ou les oranges du signor Babatossa. Le dimanche, au temple, il chantait la basse et damnait le pion au régent Matthey, encore que celui-ci eut du « creux » — comme disait le président de l'*Echo des Fauvettes*, 3e couronne de chêne à la cantonale — oui, Pierre-Auguste lui damnait le